

NOBEL-PRIZE WINNER



全球诺贝尔奖获得者
传记大系

NOBEL PRIZE WINNER

曼德拉全传

杨立华 著

长春出版社

全球诺贝尔奖获得者传记大系

曼德拉全传

——南非民族团结之父

● 杨立华 著

长春出版社

1993 年诺贝尔和平奖得主：

纳尔逊·曼德拉

(南 非)

得奖评语：

由于其为和平结束种族隔离制度所做的工作，以及为新的民主的南非所奠定的基础。

总 序

柳鸣九

古往今来，在世人的头上，曾高悬着各种价值标准，而种种名义的荣誉，从爵位勋章、圣徒称号到奖状奖金，则为价值标准的最高物化体现。价值标准连同它们的“绶带”，如巨光吸引着芸芸众生竞相追求，舍命飞扑，造成了历史的与人生的五光十色的景象。价值标准是人制定出来的，绶带奖章是人制造出来的，人又以自己的造物为理想为目标，人是奇妙的上帝，他自编自导自演了规模宏大、壮丽非凡的追求奇观。

每一种价值标准，不论是政治法权的，宗教道德的，社会文化的，学术技艺的，都曾力求保持自己的庄严崇高的“仪表”，都曾声称自己的绝对与永恒。然而历史是无情的，它总要把各种价值标准召唤到它的审判台前来加以检视，让它们辩明自己继续存在的理由，它严格地精选出符合人类发展方向、有助于历史进程、适应广大人群的利益与需要的那些价值标准，让它们成为支撑人类永恒精神文明建构的有力支柱，而汰除掉那些出于谬误观念、狭隘利益、偏激需要的价值标准，不论它们是以何种神圣的名义而显赫一时、而具有不可抗拒的威严。

艾尔弗雷德·诺贝尔 1888 年的一天早晨醒来，竟读到了

他本人的讣告。这是新闻界报道失误，去世的原来是他的哥哥。这则讣告把他盖棺论定称为“甘油炸药大王”，给他提供了一个身后的视角来认识自我，他看到了自己在世人心目中的形象，不禁感到了震动。正是这个原因，促使他立下了遗嘱，用他的巨额财富设立奖金，以奖励对人类和平进步事业以及创造性精神劳动做出了杰出的贡献的人士。

诺贝尔所发明的甘油炸药因带来了大规模杀伤性的战争，而常遭到诅咒，只有当人们需要开山劈岭时才想到它的益处。然而，诺贝尔终于以诺贝尔奖的设立而更著称于世。人对抗自己，人也可以弥补与重建自己。诺贝尔提供了一个范例。

从1901年起，诺贝尔奖分物理、化学、生物、医学、文学与和平六个方面开始颁奖，1969年，又增设了经济学奖。每年颁奖一次，至今获奖者已达到数百人之多，在价值标准如林、奖章奖杯奖状何止千万的20世纪，诺贝尔奖无疑已成为影响最大、涵盖面最广、最为崇高、最受人景仰的一种殊荣，诺贝尔奖获奖项目已成为本世纪人类创造性精神活动与进步事业的集中展现，而摘取了诺贝尔桂冠者已形成了本世纪人类真正精英的一支大军。

在20世纪这样一个各种意识形态、各种制度、各种民族国家利益、各种思想观点尖锐对立、激烈撞击的时代，诺贝尔奖历年各方面的颁奖对象，并非从未引起过任何异议。这是不可避免的，是很自然的。但比起种种偏激狭隘的标准，诺贝尔奖毕竟更具有广阔的视野，博大的胸襟，公正的态度，合理的取舍，毕竟是为地球上更广大的人群所认同、所推崇，毕竟更经得起历史的检验，而它之所以能保持这种全球性的

总 序

崇高地位与长存性，就在于它的价值标准中有一最简单然而也最可贵的精髓，那就是提倡为全人类的进步而有所作为。

有所作为，是人存在的真谛。虽然中外均有不少彻悟出世、超凡脱俗之士曾提倡这无为的人生，但所幸从者甚少，且亦难以做到，若人群皆以无为为本，人类恐怕还处于茹毛饮血的原始阶段。正是人的有所作为，推动了人类的进步，而且，个体人的有所作为，不见得就是迷途入世而未达到彻悟，最深刻、最有力的彻悟，是西绪福斯推石上山的有所作为性的彻悟。个体人在推石上山时所要付出的艰苦，足以使他内心感到充实。当然，西绪福斯推石上山也有不同的境界与层次，当其理想目标、坚毅精神、艰苦奋发达到了促进人类进步的境界与层次时，其人生即为充实的人生，即为超越于死亡之上的不朽的人生。

诺贝尔奖获得者，就是西绪福斯式的巨人，他们的人生是充实的、不朽的人生。

长春出版社决定以一套大型丛书来一一展示这些巨人的人生。展示他们的光荣与复杂，伟大与矛盾，对于我们时代社会，显然会具有多方面的积极意义。

目 录

第一章 童年——家、族、根·····	(1)
一、酋长之子·····	(1)
二、成长的摇篮——库努·····	(4)
三、儿时的梦·····	(6)
四、启蒙教育·····	(9)
五、成人礼——告别童年·····	(13)
第二章 求学——走出部落·····	(17)
一、黑尔堡——非洲精英的摇篮·····	(17)
二、逃婚——告别故乡·····	(22)
第三章 闯约堡——寻找新的人生道路·····	(24)
一、金矿谋职·····	(24)
二、黑人城镇·····	(27)
三、自立之路·····	(34)
第四章 投身政治——迅速崛起的青年领袖·····	(37)
一、青年联盟·····	(37)
二、结婚成家·····	(40)
三、投身政治·····	(42)
第五章 反对种族隔离——群众运动的卓越组织者·····	(46)
一、种族隔离·····	(46)

二、蔑视不公正法运动	(49)
三、M—计划	(57)
四、曼德拉—坦博律师事务所	(60)
五、人民大会运动	(67)
六、叛国罪审判	(74)
七、家庭破裂	(77)
八、幸遇温妮	(79)
九、沙佩维尔惨案	(88)
第六章 转入地下——深谋远虑的战略家	(97)
一、转入地下	(97)
二、创建“民族之矛”	(106)
三、秘密出访	(114)
四、不幸被捕	(124)
第七章 白人法庭上——非洲民族的代言人	(127)
一、巨大的震动	(127)
二、非洲民族的代言人	(133)
三、囚禁	(140)
四、“我的灵魂追随着他”	(144)
第八章 利沃尼亚审判——生与死的考验	(149)
一、南非成为警察国家	(149)
二、生死关头	(154)
三、历史性的声明	(162)
第九章 罗本岛的岁月——卧薪尝胆	(175)
一、隔绝	(176)

二、斗争	(181)
三、亲人的探望	(195)
四、不屈的温妮	(211)
五、曼德拉大学	(219)
第十章 狱中对话——探讨新途径	(227)
一、波尔斯摩尔监狱	(227)
二、“释放曼德拉运动”	(232)
三、曼德拉的事业在继续	(239)
四、抓住时机推动谈判	(242)
五、半自由状态	(253)
六、走出僵局	(258)
第十一章 重获自由——担负和解使命	(263)
一、重获自由	(264)
二、新的使命	(268)
三、消除谈判障碍	(275)
四、制宪谈判的较量	(282)
五、突破	(288)
六、民族是第一位的	(291)
第十二章 就任总统——民主南非的缔造者	(294)
一、走向大选	(294)
二、历史性的投票	(301)
三、“政治蜜月”	(306)
四、新的挑战	(310)

曼德拉全传

附录 1 授奖辞	(319)
附录 2 获奖演说	(324)

第一章 童年——家、族、根

纳尔逊·曼德拉是非洲的儿子，更是南非的骄傲。他的生命、智慧和毅力来源于非洲大地和他的人民。

一、酋长之子

1918年7月18日，纳尔逊出生在南非东南部一个非洲人的小村落——姆维座。该村在特兰斯凯首府——乌姆塔塔附近，穆巴舍河静静地流过这里连绵碧绿的河谷。纳尔逊的祖辈世代代在这里生息繁衍。

纳尔逊来到这个世界的时候，南非已处于白人种族主义统治之下。为保卫自己的土地，非洲人与白人殖民者进行了不屈不挠的抗争，但最终在19世纪末被征服。经过两个多世纪的掠夺和征伐，白人殖民者抢占了南非百分之九十以上的土地。肥沃的农田、牧场，丰富的矿产资源，都成了白人的财富。非洲人所剩的，只有占南非土地约百分之七的“土著人保留地”。^① 纳尔逊的家乡特兰斯凯，是南非非洲人在抗击白人殖民扩张当中保留下来的最大的一块土地。

^① 为了禁止非洲人在保留地之外“非法占地”，白人政府1936年颁布《班图土地法》，规定把保留地扩大到南非领土的百分之十二点七，以此作为白人与非洲人之间最终的土地划分。

南非的非洲人，属班图语系，通常被称为黑人。班图人的社会组织在 15 世纪已形成权力集中的酋长领地，但是这些酋长领地还没有形成统一的国家，相互之间的纽带是亲族关系。班图人实行多妻制。随着人口的繁衍和民族的增多，酋长领地也越来越多。以部落和酋长领地为社会组织的班图人，在自己的土地上自由往来，在酋长和部落会议的民主统治之下生活。土地由部落共有，酋长有分配权力。白人的入侵和征服，破坏了非洲人社会的自然发展进程，酋长制度也在白人政府的控制之下。

特兰斯凯地区，意为凯河流域，居住着南非班图人的一支——科萨语部族。^① 滕布部落是科萨族的一支，其血亲祖先，可以向上追溯二十代，到五百多年前兹维德族长统治时期。16 世纪，滕布人从德雷肯斯山麓向东南迁徙到沿海地带。曼德拉家族是滕布部落中一个名为“马帝巴”的氏族。后来，人们经常以“马帝巴”称呼纳尔逊·曼德拉，以示对他的尊敬。

曼德拉家族是滕布人王族的后代。纳尔逊的曾祖父，恩古本库巴，是统一滕布部落的大酋长，死于 1832 年。但是纳尔逊的曾祖母，不是大酋长的长房夫人，而是左房，即地位居第三的妻子。按照滕布人的传统，左房的后代无权继承王位，而负有调解部落王族纠纷的责任。

纳尔逊的父亲，伽德拉·亨利·姆帕卡尼斯瓦·曼德拉，是滕布部落的一个酋长。亨利受滕布部落王之命，并得到白人当局的批准，掌管姆维座村的行政事务。亨利因此而得到政府的薪金，还能从政府向当地人民征收的牲畜防疫

^① 南非操科萨语的非洲人，也称科萨人，人口约五百万，仅次于祖鲁人，是南非非洲人的第二大部族。

税和草场税中分得一部分收入。同时，亨利还是滕布人大酋长的首席顾问和摄政王，本世纪初曾是滕布部落的重要人物。亨利有四个妻子，分别称为长房、右房、左房和辅助房，每位夫人有自己的宅舍和田园，称为“克拉尔”。亨利来往于四个妻子的克拉尔之间。纳尔逊的母亲——樊妮，是亨利的右房夫人。亨利共有十三个孩子，四子九女。樊妮和亨利生有四个孩子，纳尔逊是这一房的长子，也是唯一的男孩，但他在亨利的四个儿子中最年幼。依照惯例，纳尔逊不仅没有继承部落王位的权力，也不能继承其父亲的酋长地位。亨利当时虽有相当的地位和财产，但纳尔逊并不是在优越的环境中长大的。纳尔逊出世后不久，父亲与白人行政长官发生冲突而被罢免姆维座村酋长职务，他的大部分牲畜和土地也被剥夺。由于家道中落，纳尔逊的母亲带着自己的孩子搬到一个有亲戚照顾的村落——库努。虽然生活不如以前，但是在纳尔逊心里，库努是他童年的乐园。

二、成长的摇篮——库努

纳尔逊记忆中的童年是在库努的日子。库努坐落在一个狭长的山谷间，有茂密的青草和蜿蜒的小溪。周围的山丘平缓，树木稀少，是高原牧场的风光。但这里的土地为白人政府所有，非洲人只能租用来耕种和放牧，每年向白人政府交纳租金。村里多为妇女和儿童，男人大部分常年到白人农场或矿山做工，只在耕种时节回到家中。纳尔逊的母亲和所有的妇女一样，带领孩子耕种收获。

非洲人的主食是玉米，还有高粱、豆子和南瓜，自家的牛羊为他们提供奶食。纳尔逊一家有三个茅草顶的圆形小屋，一个是卧室，一个用作厨房，另一个是粮仓。附近的小溪是他们饮水和灌溉的水源。家里没有现代的家具，通常席地而卧，只铺草席。但是在纳尔逊的记忆中，他家的小屋里总是亲朋满座。按照非洲人的传统，姑叔姨舅的孩子都是兄弟姐妹，没有亲疏远近的区分，相互帮助，形同手足。

像大多数非洲孩子一样，纳尔逊从四五岁起，就帮助母亲照看牛羊，和妹妹们一起帮助大人干农活。童年生活的一大乐事，是与同龄的男孩在草原上嬉戏打闹。在田间和草场，他学会了用石子打鸟，采集野果和蜂蜜，从母牛的乳头吮吸牛奶，还学会了游泳和抓鱼。^① 库努乡间的生

^① 《通向自由的漫漫征程——纳尔逊·曼德拉自传》，美国小布朗出版社，1994年，第8页。

活，使纳尔逊在浓厚的非洲传统文化熏陶中，懂得了不少做人的道理和规矩。尊敬祖先，服从长辈，是非洲社会不可置疑的信条。

纳尔逊的文化教育，是从教会学校开始的。纳尔逊幼年时，基督教在偏僻的库努还不盛行。居住在村里的两个外族非洲人是基督徒，有文化，也见过世面。在他们的影响下，纳尔逊的母亲樊妮开始信奉基督教，并且为纳尔逊在卫理公会教堂做了洗礼。亨利虽然没有上过学，也不信奉基督教，但是他深知文化的重要，决心让他的小儿子接受良好的教育。纳尔逊七岁时，进了一所教会小学。校舍只是一间西式房屋，但这是纳尔逊接受英国文化的开始。英国女教师给每个非洲学生起一个英文名字，这就是纳尔逊这个名字的由来。亨利给小儿子的非洲名字是罗利赫拉赫拉，意思是“惹是生非”，这个名字带给纳尔逊的福与祸只有天知道。但是这位后来成了南非总统的人的全名是，罗利赫拉赫拉·纳尔逊·曼德拉。

纳尔逊九岁那年，父亲亨利因肺病而死。曼德拉一家失去了顶梁柱，幼小的纳尔逊伤心至极，预感到生活将会发生变化。

亨利死后，腾布人的代理大酋长——雍金塔巴决定做纳尔逊的监护人。雍金塔巴的父亲，雍基利兹维大酋长去世时，长房夫人的儿子萨巴塔还年幼不能继位，亨利极力举荐雍金塔巴，认为他虽不是出于长房，但是受过良好的教育。亨利的建议被接受。雍金塔巴后来则以监护纳尔逊作为回报。樊妮接受了大酋长的好意，送儿子到远离库努的穆凯克兹威尼——滕布部落的王室和法庭所在地。

三、儿时的梦

纳尔逊和母亲经过两天一夜的步行跋涉，来到穆凯克兹威尼。展现在幼小的纳尔逊眼前的，是一个从未见过的庄严和富足之地。大酋长雍金塔巴的宫殿，由两座西式房屋和七座大型的非洲式圆屋组成，周围是果树、花草、菜园和农田，还有几百头牲畜。宫殿前有两株巨大的桉树，部落长老们常聚在这里议事。宫殿附近，有一座白色的教堂。滕布部落首府当年的辉煌，在种族隔离制度之下渐渐衰退。到80年代末，曼德拉的好友法蒂玛·米尔为了撰写曼德拉传而访问此地时，这里已年久失修，死气沉沉。^①

使纳尔逊感到新奇和敬畏的，还有大酋长的威严。几十年后，他对初次见到雍金塔巴的情景，仍记忆犹新。“正在我注视着这里宏伟景象的时候，一辆巨大的汽车隆隆开进大门，坐在树荫下的人们立即站了起来。他们摘下帽子，跳跃着欢呼‘祝福雍金塔巴’！这是科萨人向大酋长致敬的传统方式。车上走下一位身着笔挺的西装，身材不高但很健壮的男人。可以看出他充满了自信和权威。……他的脸深黑而富于智慧，边走边与聚集在大树下的人一一握手。后来我知道，这些人是滕布人最高法庭的成员。”^② 库努的生活对纳尔逊曾是那么幸福和美好。但是在

① 法蒂玛·米尔《众望所归——纳尔逊·曼德拉》，南非黑人研究所，马迪巴出版社，1989年，第6页。

② 《曼德拉自传》，第14页。

巨大的权威和财富面前，纳尔逊感觉看到了一个新天地，生活比他在库努所经历的要丰富得多。

大酋长雍金塔巴和他的夫人，视纳尔逊为己出。纳尔逊很快适应了这里的生活。他与雍金塔巴的儿子贾斯迪斯住在一起，一块上学，一同放牧，结伴玩耍。在后来的岁月中，他们成了终生的挚友。曼德拉后来在狱中写给亲人的信中曾这样表达他对大酋长的感激：“父亲死时，我还不到十岁。母亲不识字，也没有条件送我上学。我们家族的一个成员给我提供了教育机会，供我从小学读到黑尔堡大学，而不求任何回报。根据我们的传统，我也是他的孩子，因此他负有责任。我非常赞赏这种社会制度，不仅因为我是其中的一部分，而且因为这种传统很有益处。同一祖先的所有后代都因此而得到帮助，结成一个大家庭。这种制度是在农村兴起和发展起来的，也只能在农村地区实行。人们涌入城市、矿山和白人农场之后，就难像以往那样做了。”^①

教会是对穆凯克兹威尼生活的另一个主宰。这里人们的穿着也已西方化，男人穿西装，女子效仿欧洲式的长裙。大酋长是虔诚的基督教徒，每周他和家人都要去教堂，纳尔逊随着也去做礼拜。纳尔逊记得，有一个星期天因为与邻村孩子玩打仗，没有去教堂，被大酋长打了一顿，从此未敢再犯。另一次冒犯教会的事情，曾使纳尔逊羞愧不已。一天，他到牧师的园子里偷了玉米，烧好后在地里吃，被一个女孩告发。事情立即传开，大酋长夫人批评他给全家人丢脸，因为他拿了上帝仆人的面包。纳尔逊

^① 法蒂玛·米尔《众望所归——纳尔逊·曼德拉》，第8页。